

РАЗДЕЛ 1: Идентификация на веществото/сместа и на дружеството/предприятието

- **1.1 Идентификатор на продукта**
- **Търговско наименование: MANNOL 4214 Coolant G13+**
- **Номер на артикула: MN4214**
- **UFI: MTNC-A05N-T00W-0D22**
- **1.2 Идентифицирани употреби на веществото или сместа, които са от значение, и употреби, които не се препоръчват**
Няма налични други важни сведения.
- **Приложение на веществото / на приготвянето** течен топлоносител
- **1.3 Подробни данни за доставчика на информационния лист за безопасност**
- **Производител/доставчик:**
UAB "SCT Lubricants"
Silutes Pl. 119
LIT-95112 KLAIPEDA
LITHUANIA
renata@sct.lt
- **Даващо информация направление:** Product safety department.
- **1.4 Телефонен номер при спешни случаи:**
Национален токсикологичен информационен център
Многопрофилна болница за активно лечение и спешна медицина "Н.И.Пирогов"
(+359) 2 9154 233

РАЗДЕЛ 2: Описание на опасностите

- **2.1 Класифициране на веществото или сместа**
- **Класификация в съответствие с Регламент (ЕО) № 1272/2008**



GHS08 опасност за здравето

STOT RE 2 H373 Може да увреди бъбреците при по-дълга или повтаряща се експозиция.
Път на експозиция: гълтане.

GHS07

Acute Tox. 4 H302 Вреден при поглъщане.

Eye Irrit. 2 H319 Предизвиква сериозно дразнене на очите.

- **2.2 Елементи на етикета**
- **Етикетиране в съответствие с Регламент (ЕО) № 1272/2008**
Препаратът е класифициран и етикиран според регламента относно класифицирането, етикирането и опаковането (CLP).
- **Пиктограми за опасност**



GHS07 GHS08

- **Сигнална дума** Внимание
- **Определящи опасността компоненти за етикетиране:**
1,2-етандиол
- **Предупреждения за опасност**
H302 Вреден при поглъщане.

Търговско наименование: MANNOL 4214 Coolant G13+

(продължение от стр.1)

H319 Предизвиква сериозно дразнене на очите.

H373 Може да увреди бъбреците при по-дълга или повтаряща се експозиция. Път на експозиция: гълтане.

Препоръки за безопасност

- P101 При необходимост от медицинска помощ, носете опаковката или етикета на продукта.
- P102 Да се съхранява извън обсега на деца.
- P103 Прочетете внимателно и следвайте всички инструкции.
- P260 Не вдишвайте прах/пушек/газ/дим/изпарения/аерозоли.
- P264 Да се измие старателно след употреба.
- P270 Да не се яде, пие или пуши при употреба на продукта.
- P280 Използвайте предпазни ръкавици/ предпазно облекло/ предпазни очила/ предпазна маска за лице/предпазни средства за защита на слуха.
- P301+P312 ПРИ ПОГЛЪЩАНЕ: При неразположение се обадете в ЦЕНТЪР ПО ТОКСИКОЛОГИЯ/на лекар.
- P330 Изплакнете устата.
- P305+P351+P338 ПРИ КОНТАКТ С ОЧИТЕ: промивайте внимателно с вода в продължение на няколко минути. Свалете контактните лещи, ако има такива и доколкото това е възможно. Продължете с изплакването.
- P314 При неразположение потърсете медицински съвет/помощ.
- P337+P313 При продължително дразнене на очите: Потърсете медицински съвет/помощ.
- P501 Изхвърлете съдържанието/контейнера в съответствие с местните/регионалните/националните/международните разпоредби.

2.3 Други опасности
Резултати от оценката на PBT и vPvB

- PBT: неприложимо
- vPvB: неприложимо

РАЗДЕЛ 3: Състав/информация за съставките
3.2 Смеси

- Описание: Смес от посочените по-долу вещества с безопасни примеси.

Опасни съставни вещества:

CAS: 107-21-1 EINECS: 203-473-3	1,2-етандиол	STOT RE 2, H373; Acute Tox. 4, H302	18–20%
------------------------------------	--------------	-------------------------------------	--------

Без опасни вещества

CAS: 7732-18-5 EINECS: 231-791-2	water, distilled, conductivity or of similar purity		78–80%
CAS: 93918-10-6 EINECS: 299-890-3	3,5,5-trimethylhexanoate Skin Corr. 1, H314; Eye Dam. 1, H318; Acute Tox. 4, H302		0,5–0,8%

Допълнителни указания:

Формулировката на изложените указания за безопасност да се вземе от Глава 16.

РАЗДЕЛ 4: Мерки за първа помощ
4.1 Описание на мерките за първа помощ
Общи указания:

Симптоми на отравяне могат да се появят чак след много часове, поради това лекарско наблюдение най-малко 48 часа след злополука.

- След вдишване: Подаване на чист въздух, при оплаквания обръщане към лекар.

- След контакт с кожата: По принцип продуктът не дразни кожата.

(продължение на стр.3)

Търговско наименование: MANNOL 4214 Coolant G13+

(продължение от стр.2)

- **След контакт с очите:**
Изплакване на очите при отворени клепачи с течаща вода в продължение на няколко минути.
При продължаващи оплаквания консултиране с лекар.
- **След поглъщане:** Незабавно обръщане към лекар.
- **4.2 Най-съществени остри и настъпващи след известен период от време симптоми и ефекти**
Няма налични други важни сведения.
- **4.3 Указание за необходимостта от всякакви неотложни медицински грижи и специално лечение**
Няма налични други важни сведения.

РАЗДЕЛ 5: Противопожарни мерки

- **5.1 Средства за гасене на пожар**
- **Подходящи гасящи средства:**
CO₂. Да не се използва вода.
Съобразяване на мерките за потушаване на пожара с околната среда.
Пяна
Огнегасящ прах
Пясък
- **Неподходящи по причини на сигурността гасящи средства:** Вода
- **5.2 Особени опасности, които произтичат от веществото или сместа**
При загряване или в случай на пожар образуване на отровни газове.
- **5.3 Съвети за пожарникарите**
- **Специални защитни средства:** Постяване на респиратор.
- **Други данни**
Остатъците след пожара и замърсената вода от гасенето следва да бъдат отстранени в съответствие с предписанията.

РАЗДЕЛ 6: Мерки при аварийно изпускане

- **6.1 Лични предпазни мерки, предпазни средства и процедури при спешни случаи**
Поставяне на респираторна маска.
Осигуряване на достатъчно проветрение.
Особена опасност от подхлъзване поради изтеклия/разсипания продукт.
Да се носи лично предпазно облекло
- **6.2 Предпазни мерки за опазване на околната среда:**
Да се разрежи с обилно количество вода.
Да не се допуска попадането в канализацията/повърхностни води/подпочвени води.
- **6.3 Методи и материали за ограничаване и почистване:**
Да се попие с хигроскопичен материал (пясък, кизелгур, свързващо киселини вещество, универсално свързващо вещество, дървени стърготини).
Замърсеният материал да се отстрани като отпадък по точка 13.
Да се осигури достатъчно проветрение.
- **6.4 Позоваване на други раздели**
За информация за безопасното манипулиране виж глава 7.
За информация за личните предпазни средства виж глава 8.
За информация за отстраняването виж глава 13.

РАЗДЕЛ 7: Обработка и съхранение

- **7.1 Предпазни мерки за безопасна работа**
Да се осигури добро проветрение/аспирация на работното място.
Да се предотвратява образуването на аерозоли.

(продължение на стр.4)

Търговско наименование: MANNOL 4214 Coolant G13+

(продължение от стр.3)

- **Указания за предотвратяване на пожар и експлозии:**
 Да се държат в готовност респиратори.
- **7.2 Условия за безопасно съхраняване, включително несъвместимости**
- **Съхранение:**
- **Изисквания към складовите помещения и резервоарите:** Няма специални изисквания.
- **Указания при общо съхранение:** Не е необходимо.
- **Други данни относно условията в складовете:** Резервоарът да се държи плътно затворен.
- **7.3 Специфична(и) крайна(и) употреба(и)** Няма налични други важни сведения.

РАЗДЕЛ 8: Контрол на експозицията/лични предпазни средства

8.1 Параметри на контрол

- **Съставни части със свързани с работните места, подлежащи на следене гранични стойности:**

107-21-1 1,2-етандиол (20,0%)

ГС (BG)	Гранични стойности 15 min: 104 мг/м ³ , 40 ppm Гранични стойности 8 часа: 52 мг/м ³ , 20 ppm Кожа
IOELV (EU)	Гранични стойности 15 min: 104 мг/м ³ , 40 ppm Гранични стойности 8 часа: 52 мг/м ³ , 20 ppm Skin
TLV (US)	Гранични стойности 15 min: 10** мг/м ³ , 50* ppm Гранични стойности 8 часа: 25* ppm *vapor fraction:**inh. fraction, aerosol only, A4
WEEL (US)	I (2)

- **Допълнителни указания:** Като основа служиха валидните при съставянето листи.

8.2 Контрол на експозицията

- **Подходящ инженерен контрол** Няма други данни, виж точка 7.
- **Индивидуални мерки за защита, като например лични предпазни средства**

Общи предпазни и хигиенни мерки:

- Да се държи далеч от хранителни продукти, напитки и фуражи.
- Замърсено, пропито облекло да се съблече веднага.
- Преди почивките и при приключване на работа ръцете да се измият.
- Отделно съхраняване на защитното облекло.
- Да се избягва допир с очите.
- Да се избягва допир с очите и кожата.

Защита на дихателните пътища

- При кратковременно или слабо натоварване да се използва дихателен филтър; при интензивна, респ. по-продължителна експозиция да се използва независим от околния въздух респиратор.

Защита на ръцете



Защитни ръкавици

Материалът на ръкавицата трябва да е непрониклив и устойчив срещу продукта / веществото / препаратата.

Поради липса на тестове не може да бъде дадена препоръка за материала на ръкавиците за продукта / препаратата / сместа от химикали.

Избор на материала за ръкавици с оглед на времената за пробив, степента на проникване и деградацията.

Материал за ръкавици

Изборът на подходяща ръкавица зависи не само от материала, а и от други качествени характеристики и е различен при различните производители. Тъй като продуктът

(продължение на стр.5)

Търговско наименование: MANNOL 4214 Coolant G13+

(продължение от стр.4)

представлява препарат от няколко вещества, устойчивостта на материалите за ръкавици не е предвидима и поради това трябва да бъде проверявана преди употребата им.

· Време за проникване на материала за ръкавици

Точното време на пробив следва да се узнае от производителя на защитни ръкавици и да се спазва.

· Защита на очите/лицето


Плътено прилепващи защитни очила

РАЗДЕЛ 9: Физични и химични свойства
· 9.1 Информация относно основните физични и химични свойства
· Общи данни
· Агрегатно състояние

течно

· Цвят

жълто

· Мирис:

специфично за продукта

· Граница на мириса:

Не е определено.

· Точка на топене/точка на замръзване:

не е определено

· Точка на кипене или начална точка на кипене и интервал на кипене

>106 °C

· Запалимост

неприложимо

· Долна и горна граница на експлозивност
· Долна:

Не е определено.

· Горна:

Не е определено.

· Пламна температура

неприложимо

· Температура на разлагане:

Не е определено.

· pH

Не е определено.

· Вискозитет:
· Кинематичен вискозитет

Не е определено.

· динамичен:

Не е определено.

· Разтворимост
· Вода:

напълно смесимо

· Коефициент на разпределение n-октанол/ вода (логаритмична стойност)

Не е определено.

· Налягане на парите:

Не е определено.

· Плътност и/или относителна плътност
· Плътност при 20 °C:

 1,03–1,04 г/см³
· Относителна плътност

Не е определено.

· Плътност на парите

Не е определено.

· 9.2 Друга информация
· Външен вид:
· Форма:

течност

· Важни данни за опазване на здравето и околната среда, както и за сигурността
· Температура на възпламеняване:

Продуктът не е самозапалим.

· Експлозивни свойства:

Продуктът не е взривоопасен.

· Съдържание на разтворител:
· Вода:

78–80 %

· VOC (EC)

0,00 %

(продължение на стр.6)

Търговско наименование: MANNOL 4214 Coolant G13+

(продължение от стр.5)

- Промяна на състоянието
 - Скорост на изпаряване
- Не е определено.

- Информация във връзка с класовете на физична опасност
 - Експлозивни
 - Запалими газове
 - Аерозоли
 - Оксидиращи газове
 - Газове под налягане
 - Запалими течности
 - Запалими твърди вещества
 - Самоактивирани се вещества и смеси
 - Пирофорни течности
 - Пирофорни твърди вещества
 - Самонагриващи се вещества и смеси
 - Вещества и смеси, отделящи запалими газове при контакт с вода
 - Оксидиращи течности
 - Оксидиращи твърди вещества
 - Органични пероксиди
 - Вещества или смеси, корозивни за метали
 - Десенсибилизирани експлозивни
- отпада
отпада
отпада
отпада
отпада
отпада
отпада
отпада
отпада
отпада
отпада
отпада
отпада
отпада
отпада
отпада
отпада
отпада
отпада

РАЗДЕЛ 10: Стабилност и реактивност

- 10.1 Реакционна способност Няма налични други важни сведения.
- 10.2 Химична стабилност
- Термично разлагане /условия, които трябва да се избягват:
Няма разлагане при използване по предназначение
- 10.3 Възможност за опасни реакции Не са известни опасни реакции.
- 10.4 Условия, които трябва да се избягват Няма налични други важни сведения.
- 10.5 Несъвместими материали: Няма налични други важни сведения.
- 10.6 Опасни продукти на разпадане:
Въглероден окис
Алдехиди
Отровни газове/пари
Въглероден двуокис

РАЗДЕЛ 11: Токсикологична информация

- 11.1 Информация за класовете на опасност, определени в Регламент (ЕО) № 1272/2008
- Остра токсичност
Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

· Релевантни за категоризацията стойности на LD/LC50 (летална доза/летална концентрация)

107-21-1 1,2-етандиол

Орално	LD50	5.840 мг/кг (rat)
Дермално	LD50	9.530 мг/кг (rabbit)

- Първично дразнене:
- Корозивност/дразнене на кожата
Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

(продължение на стр.7)

Търговско наименование: MANNOL 4214 Coolant G13+

(продължение от стр.6)

- **Сериозно увреждане на очите/дразнене на очите**
Предизвиква сериозно дразнене на очите.
- **Сенсibiliзация на дихателните пътища или кожата**
Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.
- **Мутагенност на зародишните клетки**
Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.
- **Канцерогенност**
Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.
- **Токсичност за репродукцията**
Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.
- **СТОО (специфична токсичност за определени органи) - еднократна експозиция**
Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.
- **СТОО (специфична токсичност за определени органи) - повтаряща се експозиция**
Може да увреди бъбреците при по-дълга или повтаряща се експозиция. Път на експозиция: гълтане.
- **Опасност при вдишване**
Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.
- **11.2 Информация за други опасности**

· Свойства, нарушаващи функциите на ендокринната система

Не е изброено нито едно от съдържащите се вещества

РАЗДЕЛ 12: Екологична информация

- **12.1 Токсичност**
- **Акватична токсичност:** Няма налични други важни сведения.
- **12.2 Устойчивост и разградимост** Няма налични други важни сведения.
- **12.3 Биоакмулираща способност** Няма налични други важни сведения.
- **12.4 Преносимост в почвата** Няма налични други важни сведения.
- **12.5 Резултати от оценката на РВТ и vPvB**
- **РВТ:** неприложимо
- **vPvB:** неприложимо
- **12.6 Свойства, нарушаващи функциите на ендокринната система**
Продуктът не съдържа вещества със свойства, нарушаващи ендокринната система.
- **12.7 Други неблагоприятни ефекти**
- **Други екологични указания:**
- **Общи указания:**
Клас на замърсяване на водите 1 (собствена класификация): слабо замърсяващо водите
Да не се допуска попадането неразредено, респ. в по-големи количества в подпочвените води, водни басейни или канализацията.

РАЗДЕЛ 13: Обезвреждане на отпадъците

- **13.1 Методи за третиране на отпадъци**
- **Препоръка:**
Не бива да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Да не се допуска попадане в канализацията.

· Европейски каталог на отпадъците

HP5 Специфична токсичност за определени органи (STOT) /Опасност при вдишване

- **Непочистени опаковки:**
- **Препоръка:** Отстраняване в съответствие с предписанията на компетентните ведомства.

(продължение на стр.8)

Търговско наименование: MANNOL 4214 Coolant G13+

(продължение от стр.7)

- **Препоръчвано почистващо средство:**
 Вода, евентуално с добавка на почистващи препарати.

РАЗДЕЛ 14: Информация относно транспортирането

- **14.1 Номер по списъка на ООН или идентификационен номер**
 · ADR, ADN, IMDG, IATA отпада

- **14.2 Точно наименование на пратката по списъка на ООН**
 · ADR, ADN, IMDG, IATA отпада

- **14.3 Клас(ове) на опасност при транспортиране**
 · ADR, ADN, IMDG, IATA
 · клас отпада

- **14.4 Опаковъчна група**
 · ADR, IMDG, IATA отпада

- **14.5 Опасности за околната среда:** неприложимо

- **14.6 Специални предпазни мерки за потребителите** неприложимо

- **14.7 Морски транспорт на товари в насипно състояние съгласно инструменти на Международната морска организация** неприложимо

- **UN "Model regulation":** отпада

РАЗДЕЛ 15: Информация относно нормативната уредба

- **15.1 Специфични за веществото или сместа нормативна уредба/законодателство относно безопасността, здравето и околната среда**

- Директива 2012/18/ЕС
- Поименно посочени опасни вещества - ПРИЛОЖЕНИЕ I
 Не е изброено нито едно от съдържащите се вещества
- РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1907/2006 ПРИЛОЖЕНИЕ XVII Условия на ограничение: 3

- Директива 2011/65/ЕС относно ограничението за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване - Приложение II

Не е изброено нито едно от съдържащите се вещества

- РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2019/1148

- Приложение I - ПРЕКУРСОРИ НА ВЗРИВНИ ВЕЩЕСТВА ПОД ОГРАНИЧЕНИЕ (Максимално допустима стойност за целите на издаване на разрешения съгласно член 5, параграф 3)

Не е изброено нито едно от съдържащите се вещества

- Приложение II - ПРЕКУРСОРИ НА ВЗРИВНИ ВЕЩЕСТВА, ПОДЛЕЖАЩИ НА ДОКЛАДВАНЕ

Не е изброено нито едно от съдържащите се вещества

- Регламент (ЕО) № 273/2004 относно прекурсорите на наркотичните вещества

Не е изброено нито едно от съдържащите се вещества

- Регламент (ЕО) 111/2005 за определяне на правила за мониторинг на търговията между Общността и трети страни в областта на прекурсорите

Не е изброено нито едно от съдържащите се вещества

(продължение на стр.9)

**Информационен лист за безопасност
съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006, Член 31**

дата на отпечатване: 06.12.2024

Номер на версията 1

преработено на: 06.12.2024

Търговско наименование: MANNOL 4214 Coolant G13+

(продължение от стр.8)

- **Национални предписания:**
- **Други разпоредби, ограничения и Забранителни разпоредби**
- **Вещества, предизвикващи сериозно безпокойство съгласно REACH, член 57**

12179-04-3	динатриев тетраборат пентахидрат
------------	----------------------------------
- **15.2 Оценка на безопасност на химичното вещество или смес**
Химическа безопасност за оценка не е извършена.

РАЗДЕЛ 16: Друга информация

Данните почиват на настоящото равнище на познанията ни, но те не представляват гаранция за свойствата на продукта и не обосновават договорно правоотношение.

Този информационен лист за безопасност е в съответствие с Регламент (ЕО) № 1907/2006, Член 31 изменен с Регламент (ЕС) 2020/878.

- **Съществени утайки**
H302 Вреден при поглъщане.
H314 Причинява тежки изгаряния на кожата и сериозно увреждане на очите.
H318 Предизвиква сериозно увреждане на очите.
H373 Може да причини увреждане на органите при продължителна или повтаряща се експозиция.
- **Издаващо листа с данни направление:** Product safety department.
- **Партньор за контакти:** Mrs. Zubaitе
- **Дата на предишна версия:** 27.05.2024
- **Съкращения и акроними:**
ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)
LC50: Lethal concentration, 50 percent
LD50: Lethal dose, 50 percent
PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
SVHC: Substances of Very High Concern
vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative
Acute Tox. 4: Остра токсичност – Категория 4
Eye Irrit. 2: Сериозно увреждане/дразнене на очите – Категория 2
STOT RE 2: Специфична токсичност за определени органи (повтаряща се експозиция) – Категория 2
- *** Данни, променени спрямо предишната версия.**

BG